



ÖSTERREICHISCHES  
LATEINAMERIKA-INSTITUT



**KURSE UND VERANSTALTUNGEN**

**FEBRUAR – JUNI 2023**

[www.lai.at](http://www.lai.at)



## ÖSTERREICHISCHES LATEINAMERIKA-INSTITUT

Im Herzen Wiens, im schönen Servitenviertel, zwischen dem mexikanischen Kulturinstitut und dem Donaukanal gelegen, befindet sich im Palais Schlick ein Ort der kulturellen Vielfalt, der den Alltag vergessen und in die lateinamerikanischen Sprachen, Kulturen und Lebensfreude eintauchen lässt.

### **Mehr als ein Sprachkurs. Wir verbinden Sprachenlernen mit interkulturellem Wissen und lateinamerikanischem Lebensgefühl.**

Mit mehr als 300 Sprachkursen im Jahr ist das Österreichische Lateinamerika-Institut (LAI) der größte Anbieter von Spanisch- und Portugiesischkursen in Österreich. Unser Sprachkursangebot beinhaltet Kurse für alle Sprachniveaus sowie Wiederholungs- und Konversationskurse zu spannenden Themen aus Lateinamerika. Darüber hinaus bieten wir Kurse für Studierende, maßgeschneiderte Einzelunterrichtspakete, Sprachtrainings für Unternehmen, Workshops für Erwachsene sowie Workshops und Projektstage für Schüler\*innen sowohl im Präsenz- als auch im Online-Modus an. Unsere erfahrenen Kursleiter\*innen (Native-Speaker\*innen) vermitteln in den Kursen nicht nur fundierte Sprachkenntnisse, sondern auch den kulturellen Reichtum ihrer Herkunftsländer.

### **Eine Brücke nach Lateinamerika. Wir verbinden Kontinente.**

Das LAI blickt auf eine fast 60-jährige Geschichte zurück. In einer einzigartigen Verbindung aus Informations-, Bildungs- und Kulturzentrum verstehen wir uns als Brückenbauerin zwischen Österreich, der EU und Lateinamerika. Wir bieten lateinamerikanischen Expert\*innen und Kulturschaffenden eine wichtige Plattform und informieren über aktuelle Themen und Entwicklungen aus Lateinamerika. Mit kulturellen Veranstaltungen wie Ausstellungen, Konzerten, Lesungen und Diskussionen leistet das LAI einen wichtigen Beitrag zur interkulturellen Begegnung und vermittelt auf diese Weise die Vielfalt Lateinamerikas – mitten in Wien.

# VORWORT

Liebe Bildungsinteressierte, ¡Estimad@s amig@s!

*Füße, wofür brauche ich euch, wenn ich Flügel zum Fliegen habe? (Frida Kahlo)*

Mit unserem aktuellen Programm können Sie ganz ökologisch nach Lateinamerika abheben – und das mitten in Wien! Unser **Kursangebot** ist vielfältiger denn je, damit Sie den perfekten Kurs für Ihre individuellen Bedürfnisse des Sprachenlernens aussuchen können.

Vom ersten Eintauchen in unseren Anfänger\*innenkursen, über Repaso & Consolidación in unseren Festigungskursen bis hin zu literarischen Reisen, kulinarischen Sprachgenüssen, Humorvollem und Erstaunlichem aus Lateinamerika für Fortgeschrittene – bei uns lernen Sie Spanisch und Portugiesisch mit allen Sinnen und auf höchstem Niveau!

Unser **Veranstaltungsprogramm** bietet eine Reihe an Vorträgen und Präsentationen zu aktuellen gesellschaftspolitischen Entwicklungen sowie historischen Analysen aus der Region. In seiner Vortragsreihe zu Lieferkettensorgfaltsgesetzen erfahren Sie von Professor Kuppe, warum diese gesetzlichen Regelungen in Europa für den Kampf gegen gravierende Menschenrechtsverletzungen und Umweltzerstörung in Lateinamerika so wichtig sind. Mit der Lama-Forscherin Dr. Wurzinger können Sie sich auf die Spuren der Held\*innen der Anden machen und junge Wissenschaftler\*innen präsentieren ihre neuesten Forschungsergebnisse aus der Region. Unser absolutes Highlight ist die Ausstellung „Stimmen des Waldes – Voces de la Selva - KA'AGUY ÑE'É“ mit welcher wir auf die bedrohte Situation von indigenen Völkern in Paraguay hinweisen möchten. Zur Förderung von interkulturellen Begegnungen haben wir uns bewusst dazu entschieden, Sie bei allen Veranstaltungen wieder persönlich in unserem Institut, im Frida Kahlo Saal zu begrüßen.

In diesem Sinne freuen wir uns auf ein Kennenlernen bzw. Wiedersehen und wünschen Ihnen viel Spaß beim Schmökern!

Ihr LAI-Team

## INHALT

Vorwort.....	3
Anmeldung / Kursdaten.....	4
Raster zur Selbsteinschätzung.....	6
Spanisch Präsenzkurse.....	8
Spanisch Onlinekurse.....	16
Kinderkurse.....	18
Einzelunterricht.....	19
Spezialkurse.....	20
Portugiesischkurse.....	22
Vorträge und Veranstaltungen.....	25
AGB / DSGVO.....	32

## ANMELDUNG / KURSBUCHUNG

Kurse können persönlich, per E-Mail ([office@lai.at](mailto:office@lai.at)) oder über die Website ([www.lai.at](http://www.lai.at)) gebucht werden. Unsere Sprachtrainings haben eine begrenzte Teilnehmer\*innenzahl. Die verfügbaren Kursplätze werden nach der Reihenfolge des Einlangens der Buchungen vergeben. Bitte beachten Sie, dass sich unsere „Kurse für Studierende“ speziell an Studierende unter 27 Jahren richten und daher bei der Buchung ein Student\*innenausweis erforderlich ist.

Beachten Sie bitte auch die Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die Informationen zum Datenschutz des Österreichischen Lateinamerika-Instituts auf [www.lai.at](http://www.lai.at).

## KURSDATEN

Dauer der Februar–Intensivkurse	6. Februar bis 2. März 2023
Dauer des Sommersemesters	6. März bis 29. Juni 2023 Die genaue Kursdauer ist beim jeweiligen Kurs ersichtlich.
Kursfreie Tage	3. bis 10. April (Osterwoche), 1. Mai, 18. Mai, 29. Mai und 8. Juni 2023
Kostenlose Einstufungsgespräche für Spanisch und Portugiesisch auf Anfrage.	

## BERATUNG UND EINSTUFUNG

Je nachdem, welches Ziel Sie mit dem Erlernen einer Sprache verfolgen und wie viel Zeit Sie sich nehmen möchten, können Sie aus Kursen in verschiedenen Formaten mit unterschiedlichen Schwerpunkten wählen. Diese orientieren sich am „Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen für Sprachen“ (GERS) und sind in die sechs Niveaustufen A1, A2, B1, B2, C1 und C2 gegliedert. Eine detaillierte Beschreibung der damit verbundenen Lernziele finden Sie auf der nächsten Seite in unserem Raster zur Selbsteinschätzung. Dieser dient Ihnen zur ersten Orientierung. Zusätzlich laden wir Sie zu einem kostenlosen und unverbindlichen Beratungs- und Einstufungsgespräch mit unseren Kursleiter\*innen ein.

## UNTERRICHTSEINHEIT

Eine Unterrichtseinheit (im Folgenden kurz „UE“) dauert 60 Minuten und besteht aus 50 Minuten Unterricht und 10 Minuten Pause.

## KURSE MIT HEIMVORTEIL



Alle Kurse mit diesem Symbol finden im LAI statt, können aber bei Bedarf auch online besucht werden. Die eigene technische Ausrüstung ist dafür Voraussetzung.

## METHODIK UND LERNMATERIALIEN

Wir verstehen Sprache als Mittel zur Kommunikation. Das heißt, Sie üben in unseren Sprachkursen mit der Fremdsprache in unterschiedlichen Situationen zu unterschiedlichen Themen zu kommunizieren. Dies beinhaltet Aufgaben zu den vier Fertigkeiten Hören, Lesen, Sprechen und Schreiben sowie zu Wortschatz, Aussprache, Rechtschreibung und Grammatik. Unsere Kursleiter\*innen unterstützen Sie gerne dabei, die Fremdsprache ab der allerersten Unterrichtseinheit zu verwenden. Dabei kommen unterschiedliche Lernmaterialien zum Einsatz: In unseren Stufenkursen wird mit Lehrbüchern gearbeitet, welche nicht im Kursbeitrag inkludiert sind. In Konversations- und Grammatikkursen verwenden unsere Kursleiter\*innen authentische Texte und selbst erstellte Materialien. Diese werden Ihnen von unseren Sprachtrainer\*innen ohne Extrakosten zur Verfügung gestellt.

## KURSBÜCHER/ARBEITSUNTERLAGEN

Kursbücher sind nicht im Kursbeitrag inkludiert. Welches Lehrmaterial bzw. Kursbuch Sie für Ihren Sprachkurs benötigen, wird von den Sprachtrainer\*innen in der ersten Einheit bekanntgegeben bzw. finden Sie diese Information auf der Website. Sonstige Arbeitsunterlagen (Skripten, Arbeitsblätter) werden vom LAI kostenlos zur Verfügung gestellt.

## HYGIENEMAßNAHMEN UND VERHALTENSREGELN

Bitte beachten Sie die geltenden Covid-19-Bestimmungen auf [www.vhs.at/coronavirus](http://www.vhs.at/coronavirus).

## ÖFFNUNGSZEITEN

Für eine persönliche Beratung und Kursbuchung steht Ihnen unser Kund\*innenservice zu folgenden Öffnungszeiten gerne zur Verfügung:

Montag bis Donnerstag	9:00–13:00 und 16:00–21:00 Uhr
Freitags geschlossen.	

Schlickgasse 1 | 1090 Wien | Tel. +43 1 89 174 163 100 | [office@lai.at](mailto:office@lai.at)

Die Wiener Volkshochschulen GmbH | IBAN: AT92 1200 0100 0901 1999 | BIC: BKAUATWW

Das Österreichische Lateinamerika-Institut ist **Ö-Cert** und **LQW** zertifiziert. Wir sind anerkannter Bildungsträger des **WAFF** (Wiener Arbeitnehmer\*innen Förderungsfonds) und erfüllen die Voraussetzungen für die Vergabe der **NÖ Bildungsförderung**.

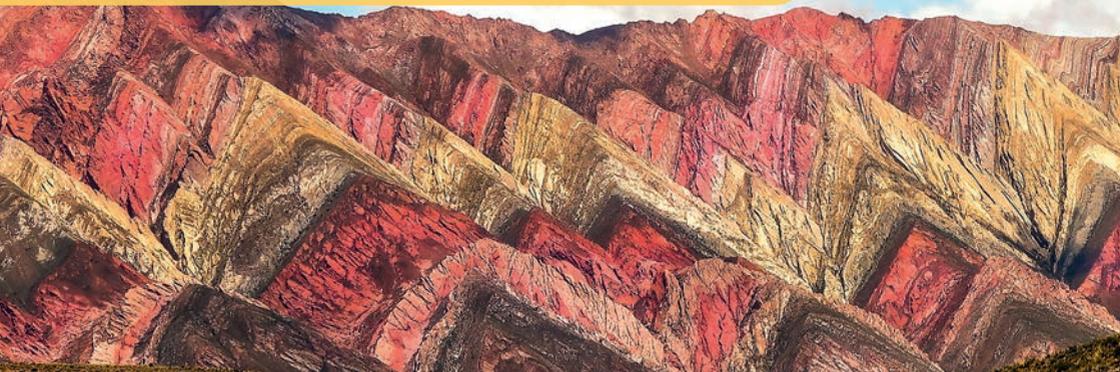


# RASTER ZUR SELBSTEINSCHÄTZUNG

		A1/1 & A1/2	A2/1 & A2/2	B1/1 - B1/3
<b>Kenntnisse</b>		Ich habe keine/geringe Vorkenntnisse.	Ich habe gute/sehr gute Vorkenntnisse.	Ich habe leicht fortgeschrittene/fortgeschrittene Kenntnisse.
<b>Ziele</b>		Das möchte ich lernen:	Das möchte ich lernen:	Das möchte ich lernen:
<b>VERSTEHEN</b>	<b>Hören</b>	<input type="checkbox"/> Ich kann vertraute Wörter und ganz einfache Sätze verstehen, die sich auf mich selbst, meine Familie oder auf konkrete Dinge um mich herum beziehen, vorausgesetzt, es wird langsam und deutlich gesprochen.	<input type="checkbox"/> Ich kann einzelne Sätze und die gebräuchlichsten Wörter verstehen, wenn es um für mich wichtige Dinge geht (z.B. sehr einfache Informationen zur Person und zur Familie, Einkaufen, Arbeit, nähere Umgebung). Ich verstehe das Wesentliche von kurzen, klaren und einfachen Mitteilungen und Durchsagen.	<input type="checkbox"/> Ich kann die Hauptpunkte verstehen, wenn klare Standardsprache verwendet wird und wenn es um vertraute Dinge aus Arbeit, Schule, Freizeit usw. geht. Ich kann vielen Radio- oder Fernsehsendungen über aktuelle Ereignisse und über Themen aus meinem Berufs- oder Interessengebiet die Hauptinformation entnehmen, wenn relativ langsam und deutlich gesprochen wird.
	<b>Lesen</b>	<input type="checkbox"/> Ich kann einzelne vertraute Namen, Wörter und ganz einfache Sätze verstehen, z.B. auf Schildern, Plakaten oder in Katalogen.	<input type="checkbox"/> Ich kann ganz kurze, einfache Texte lesen. Ich kann in einfachen Alltagstexten (z.B. Anzeigen, Prospekten, Speisekarten oder Fahrplänen) konkrete, vorhersehbare Informationen auffinden und ich kann kurze, einfache persönliche Briefe verstehen.	<input type="checkbox"/> Ich kann Texte verstehen, in denen vor allem sehr gebräuchliche Alltags- oder Berufssprache vorkommt. Ich kann private Briefe verstehen, in denen von Ereignissen, Gefühlen und Wünschen berichtet wird.
<b>SPRECHEN</b>	<b>An Gesprächen teilnehmen</b>	<input type="checkbox"/> Ich kann mich auf einfache Art verständigen, wenn meine Gesprächspartner bereit sind, etwas langsamer zu wiederholen oder anders zu sagen, und mir dabei helfen zu formulieren, was ich zu sagen versuche. Ich kann einfache Fragen stellen und beantworten, sofern es sich um unmittelbar notwendige Dinge und um sehr vertraute Themen handelt.	<input type="checkbox"/> Ich kann mich in einfachen, routinemäßigen Situationen verständigen, in denen es um einen einfachen, direkten Austausch von Informationen und um vertraute Themen und Tätigkeiten geht. Ich kann ein sehr kurzes Kontaktgespräch führen, verstehe aber normalerweise nicht genug, um selbst das Gespräch in Gang zu halten.	<input type="checkbox"/> Ich kann die meisten Situationen bewältigen, denen man auf Reisen im Sprachgebiet begegnet. Ich kann ohne Vorbereitung an Gesprächen über Themen teilnehmen, die mir vertraut sind, die mich persönlich interessieren oder die sich auf Themen des Alltags wie Familie, Hobbys, Arbeit, Reisen, aktuelle Ereignisse beziehen.
	<b>Zusammenhängend sprechen</b>	<input type="checkbox"/> Ich kann einfache Wendungen und Sätze gebrauchen, um Leute, die ich kenne, zu beschreiben und um zu beschreiben, wo ich wohne.	<input type="checkbox"/> Ich kann mit einer Reihe von Sätzen und mit einfachen Mitteln z.B. meine Familie, andere Leute, meine Wohnsituation, meine Ausbildung und meine gegenwärtige oder letzte berufliche Tätigkeit beschreiben.	<input type="checkbox"/> Ich kann in einfachen zusammenhängenden Sätzen sprechen, um Erfahrungen und Ereignisse oder meine Träume, Hoffnungen und Ziele zu beschreiben. Ich kann kurz meine Meinungen und Pläne erklären und begründen. Ich kann eine Geschichte erzählen oder die Handlung eines Buches oder Films wiedergeben und meine Reaktionen beschreiben.
<b>SCHREIBEN</b>	<b>Schreiben</b>	<input type="checkbox"/> Ich kann eine kurze einfache Postkarte schreiben, z.B. Feriengrüße. Ich kann auf Formularen, z.B. in Hotels, Namen, Adresse, Nationalität usw. eintragen.	<input type="checkbox"/> Ich kann kurze, einfache Notizen und Mitteilungen schreiben. Ich kann einen ganz einfachen persönlichen Brief schreiben, z.B. um mich für etwas zu bedanken.	<input type="checkbox"/> Ich kann über Themen, die mir vertraut sind oder mich persönlich interessieren, einfache zusammenhängende Texte schreiben. Ich kann persönliche Briefe schreiben und darin von Erfahrungen und Eindrücken berichten.

B2	C1	C2	Kenntnisse	
Ich habe weit/sehr weit fortgeschrittene Kenntnisse.	Ich habe annähernd muttersprachliche/muttersprachliche Kenntnisse.		Ziele	
Das möchte ich lernen:	Das möchte ich lernen:	Das möchte ich lernen:		
<input type="checkbox"/> Ich kann längere Redebeiträge und Vorträge verstehen und auch komplexer Argumentation folgen, wenn mir das Thema einigermaßen vertraut ist. Ich kann im Fernsehen die meisten Nachrichtensendungen und aktuellen Reportagen verstehen. Ich kann die meisten Spielfilme verstehen, sofern Standardsprache gesprochen wird.	<input type="checkbox"/> Ich kann längeren Redebeiträgen folgen, auch wenn diese nicht klar strukturiert sind und wenn Zusammenhänge nicht explizit ausgedrückt sind. Ich kann ohne allzu große Mühe Fernsehsendungen und Spielfilme verstehen.	<input type="checkbox"/> Ich habe keinerlei Schwierigkeit, gesprochene Sprache zu verstehen, gleichgültig ob „live“ oder in den Medien, und zwar auch, wenn schnell gesprochen wird. Ich brauche nur etwas Zeit, mich an einen besonderen Akzent zu gewöhnen.	Hören	VERSTEHEN
<input type="checkbox"/> Ich kann Artikel und Berichte über Probleme der Gegenwart lesen und verstehen, in denen die Schreibenden eine bestimmte Haltung oder einen bestimmten Standpunkt vertreten. Ich kann zeitgenössische literarische Prosatexte verstehen.	<input type="checkbox"/> Ich kann lange, komplexe Sachtexte und literarische Texte verstehen und Stilunterschiede wahrnehmen. Ich kann Fachartikel und längere technische Anleitungen verstehen, auch wenn sie nicht in meinem Fachgebiet liegen.	<input type="checkbox"/> Ich kann praktisch jede Art von geschriebenen Texten mühelos lesen, auch wenn sie abstrakt oder inhaltlich und sprachlich komplex sind, z.B. Handbücher, Fachartikel und literarische Werke.		
<input type="checkbox"/> Ich kann mich so spontan und fließend verständigen, dass ein normales Gespräch mit einer*em Muttersprachler*in recht gut möglich ist. Ich kann mich in vertrauten Situationen aktiv an einer Diskussion beteiligen und meine Ansichten begründen und verteidigen.	<input type="checkbox"/> Ich kann mich spontan und fließend ausdrücken, ohne öfter deutlich erkennbar nach Worten suchen zu müssen. Ich kann die Sprache im gesellschaftlichen und beruflichen Leben wirksam und flexibel gebrauchen. Ich kann meine Gedanken und Meinungen präzise ausdrücken und meine eigenen Beiträge geschickt mit denen anderer verknüpfen.	<input type="checkbox"/> Ich kann mich mühelos an allen Gesprächen und Diskussionen beteiligen, bin auch mit Redewendungen und umgangssprachlichen Wendungen gut vertraut. Ich kann fließend sprechen und auch feinere Bedeutungsnuancen genau ausdrücken. Bei Ausdruckschwierigkeiten kann ich so reibungslos wieder ansetzen und umformulieren, dass man es kaum merkt.	An Gesprächen teilnehmen	SPRECHEN
<input type="checkbox"/> Ich kann zu vielen Themen aus meinen Interessengebieten eine klare und detaillierte Darstellung geben. Ich kann einen Standpunkt zu einer aktuellen Frage erläutern und Vor- und Nachteile verschiedener Möglichkeiten angeben.	<input type="checkbox"/> Ich kann komplexe Sachverhalte ausführlich darstellen und dabei Themenpunkte miteinander verbinden, bestimmte Aspekte besonders ausführen und meinen Beitrag angemessen abschließen.	<input type="checkbox"/> Ich kann Sachverhalte klar, flüssig und im Stil der jeweiligen Situation angemessen darstellen und erörtern; ich kann meine Darstellung logisch aufbauen und es so den Zuhörer*innen erleichtern, wichtige Punkte zu erkennen und sich diese zu merken.	Zusammenhängend sprechen	
<input type="checkbox"/> Ich kann über eine Vielzahl von Themen, die mich interessieren, klare und detaillierte Texte schreiben. Ich kann in einem Aufsatz oder Bericht Informationen wiedergeben oder Argumente und Gegenargumente für oder gegen einen bestimmten Standpunkt darlegen. Ich kann Briefe schreiben und darin die persönliche Bedeutung von Ereignissen und Erfahrungen deutlich machen.	<input type="checkbox"/> Ich kann mich schriftlich klar und gut strukturiert ausdrücken und meine Ansicht ausführlich darstellen. Ich kann in Briefen, Aufsätzen oder Berichten über komplexe Sachverhalte schreiben und die für mich wesentlichen Aspekte hervorheben. Ich kann in meinen schriftlichen Texten den Stil wählen, der für die jeweiligen Leser*innen angemessen ist.	<input type="checkbox"/> Ich kann klar, flüssig und stilistisch dem jeweiligen Zweck angemessen schreiben. Ich kann anspruchsvolle Briefe und komplexe Berichte oder Artikel verfassen, die einen Sachverhalt gut strukturiert darstellen und so den lesenden Personen helfen, wichtige Punkte zu erkennen und sich diese zu merken. Ich kann Fachtexte und literarische Werke schriftlich zusammenfassen und besprechen.	Schreiben	SCHREIBEN

# SPANISCH PRÄSENZKURSE



## FEBRUARKURSE

### 1. STUFE (A1/1)

<b>6. – 27. Februar</b>	21UE   7x   5-9TN
Mo+Mi   18:00 – 21:00 Uhr	€ 223,-
Alejandro Irurita	SS231001

### 1. STUFE (A1/1)

<b>7. – 28. Februar</b>	21UE   7x   5-9TN
Di+Do   9:00 – 12:00 Uhr	€ 223,-
Rubén Jiménez	SS231002

### 2. STUFE (A1/2)

<b>7. – 28. Februar</b>	21UE   7x   5-7TN
Di+Do   18:00 – 21:00 Uhr	€ 223,-
Alejandro Irurita	SS231003

### EINFACHE KONVERSATION (A1)

<b>7. – 28. Februar</b>	8 UE   4x   5-9TN
Di   9:00 – 11:00 Uhr	€ 104,-
Alejandro Irurita	SS231004

### 3. STUFE (A2/1)

<b>7. – 28. Februar</b>	21UE   7x   5-9TN
Di+Do   18:00 – 21:00 Uhr	€ 223,-
Nicolás Ramallo	SS231005

### MITTLERE KONVERSATION (A2)

<b>7. – 28. Februar</b>	6 UE   4x   5-9TN
Di   19:30 – 21:00 Uhr	€ 79,-
Javier Medina Bernal	SS231006

<b>8. Februar – 1. März</b>	8 UE   4x   5-9TN
Mi   9:00 – 11:00 Uhr	€ 104,-
Rubén Jiménez	SS231007

### HÖHERE KONVERSATION (B1)

<b>7. – 28. Februar</b>	6 UE   4x   5-9TN
Di   18:00 – 19:30 Uhr	€ 79,-
Javier Medina Bernal	SS231009

<b>9. Februar – 2. März</b>	8 UE   4x   5-9TN
Do   9:00 – 11:00 Uhr	€ 104,-
Alejandro Irurita	SS231008

### REPASO (A2)

<b>9. Februar – 2. März</b>	6 UE   4x   5-9TN
Do   18:00 – 19:30 Uhr	€ 79,-
Javier Medina Bernal	SS231010

### REPASO (B1)

<b>9. Februar – 2. März</b>	6 UE   4x   5-9TN
Do   19:30 – 21:00 Uhr	€ 79,-
Javier Medina Bernal	SS231011

# SPANISCHKURSE AB MÄRZ

## A1

### 1. STUFE (A1/1)

<b>8. März – 14. Juni</b>	21 UE   14x   5-9 TN
Mi   18:00 – 19:30 Uhr	€ 223,-
Patricia García-Hofbauer	SS231017
<b>9. März – 27. April</b>	21 UE   7x   4-5 TN
Do   18:00 – 21:00 Uhr	€ 223,-
Rubén Jiménez	SS231014
<b>18. April – 20. Juni</b>	20 UE   10x   5-8 TN
Di   18:00 – 20:00 Uhr	€ 223,-
Patricia Cervantes	SS231016

### 1. STUFE – EXTRA LANGSAM (A1/1)

Der Anfänger\*innenkurs für all jene, die mehr Zeit zum Lernen einer Sprache brauchen. „Wir haben es nicht eilig, wir nehmen uns die nötige Zeit.“

<b>8. März – 14. Juni</b>	21 UE   14x   5-7 TN
Mi   9:00 – 10:30 Uhr	€ 223,-
Victoria Storfa	SS231015

### 1.+ 2. STUFE (A1)



<b>6. März – 26. Juni</b>	39 UE   13x   5-9 TN
Mo   18:00 – 21:00 Uhr	€ 404,-
Alejandro Irurita	SS231018

### 1.+2. STUFE FÜR STUDIERENDE (A1)



<b>7. März – 13. Juni</b>	42 UE   14x   5-9 TN
Di   9:00 – 12:00 Uhr	€ 278,-
Alejandro Irurita	SS231019

### 1.+2.+3. STUFE (A1+A2/1)



<b>9. März – 29. Juni</b>	42 UE   14x   4-5 TN
Do   18:00 – 21:00 Uhr	€ 539,-
Alejandro Irurita	SS231020

### 2. STUFE (A1/2)

<b>8. März – 14. Juni</b>	21 UE   14x   5-9 TN
Mi   18:00 – 19:30 Uhr	€ 223,-
Patricia Cervantes	SS231023
<b>11. April – 13. Juni</b>	20 UE   10x   5-9 TN
Di   9:00 – 11:00 Uhr	€ 223,-
Antonio Zapata	SS231022
<b>4. Mai – 29. Juni</b>	21 UE   7x   4-5 TN
Do   18:00 – 21:00 Uhr	€ 223,-
Rubén Jiménez	SS231021

## A2

### 3. STUFE (A2/1)

<b>6. Februar – 5. Juni</b>	21 UE   14x   5-9 TN
Mo   18:00 – 19:30 Uhr	€ 223,-
Rubén Jiménez	SS231025
<b>6. März – 8. Mai</b>	21 UE   7x   5-9 TN
Mo   18:00 – 21:00 Uhr	€ 223,-
Nancy Lorena Lemus	SS231024

<b>8. März – 14. Juni</b>	21 UE   14x   5-9 TN
Mi   19:30 – 21:00 Uhr	€ 223,-
Patricia García-Hofbauer	SS231026

### REPASO A1/2 + 3. STUFE (A2/1)



<b>6. März – 26. Juni</b>	39 UE   13x   5-9 TN
Mo   18:00 – 21:00 Uhr	€ 404,-
María Claudia Naranjo	SS231027

### 3.+4. STUFE FÜR STUDIERENDE (A2)



<b>8. März – 14. Juni</b>	42 UE   14x   5-9 TN
Mi   9:00 – 12:00 Uhr	€ 278,-
Alejandro Irurita	SS231028



## CONVERSACIÓN FÁCIL Y GRAMÁTICA (A1+A2/1)

Mittels Konversation wiederholen Sie die grammatikalischen Inhalte der ersten drei Stufen (A1+A2/1). Anhand praktischer Beispiele erweitern und verbessern Sie Ihre bereits erworbenen Kenntnisse der spanischen Sprache und der lateinamerikanischen Kultur.

**11. April – 13. Juni** 15 UE | 10x | 5-9 TN  
Di | 11:00 – 12:30 Uhr € 172,-  
Antonio Zapata SS231029

## 4. STUFE (A2/2)

**7. März – 13. Juni** 21 UE | 14x | 5-9 TN  
Di | 18:00 – 19:30 Uhr € 223,-  
Rubén Jiménez SS231031

**11. April – 13. Juni** 20 UE | 10x | 5-9 TN  
Di | 17:00 – 19:00 Uhr € 223,-  
Antonio Zapata SS231032

**15. Mai – 26. Juni** 18 UE | 6x | 5-7 TN  
Mo | 18:00 – 21:00 Uhr € 223,-  
Nancy Lorena Lemus SS231030

## 4. STUFE TEIL 1 + KONVERSATION (A2/2)

**8. März – 14. Juni** 28 UE | 14x | 5-9 TN  
Mi | 16:00 – 18:00 Uhr € 314,-  
María Claudia Naranjo SS231033

## 4.+5.+6. STUFE (A2/2-B1/2)

**8. März – 14. Juni** 42 UE | 14x | 4-5 TN  
Mi | 18:00 – 21:00 Uhr € 539,-  
Alejandro Irurita SS231034

## MESA REDONDA (A2)

Ein bisschen Literatur, ein bisschen Poesie, viel Kultur und mitreißende Lieder aus Lateinamerika wie „canciones sociales“ – das alles gekoppelt mit Konversation und Grammatik erwartet Sie in diesem Kurs.

**12. April – 21. Juni** 16,5 UE | 11x | 5-9 TN  
Mi | 19:30 – 21:00 Uhr € 189,-  
Antonio Zapata SS231035

## B1

## 5. STUFE (B1/1)

**11. April – 13. Juni** 20 UE | 10x | 5-9 TN  
Di | 19:00 – 21:00 Uhr € 223,-  
Antonio Zapata SS231036

**9. März – 29. Juni** 21 UE | 14x | 5-9 TN  
Do | 18:00 – 19:30 Uhr € 223,-  
Nicolás Ramallo SS231037

## 5.+6. STUFE FÜR STUDIERENDE (B1/1+B1/2)

**9. März – 29. Juni** 42 UE | 14x | 5-7 TN  
Do | 9:00 – 12:00 Uhr € 278,-  
Alejandro Irurita SS231038

## 6. STUFE (B1/2)

**17. April – 26. Juni** 18 UE | 9x | 5-9 TN  
Mo | 18:00 – 20:00 Uhr € 223,-  
Antonio Zapata SS231039

**8. März – 14. Juni** 21 UE | 14x | 5-9 TN  
Mi | 18:00 – 19:30 Uhr € 223,-  
Rubén Jiménez SS231041

## 6. STUFE – EXTRA LANGSAM (B1/2)

<b>7. März – 13. Juni</b>	21 UE   14x   5-8 TN
Di   7:00 – 8:30 Uhr	€ 223,-
Victoria Storfa	SS231040

## CONVERSACIÓN Y GRAMÁTICA (B1/2)

In diesem Kurs wiederholen Sie die wichtigsten grammatikalischen Themen der Niveaus A2 und B1/1. Außerdem haben Sie Gelegenheit, Ihr Vokabular zu erweitern und über Alltagssituationen zu sprechen.

<b>8. März – 14. Juni</b>	21 UE   14x   5-9 TN
Mi   16:00 – 17:30 Uhr	€ 240,-
Nancy Lorena Lemus	SS231045

<b>7. März – 13. Juni</b>	21 UE   14x   5-9 TN
Di   10:30 – 12:00 Uhr	€ 240,-
Nancy Lorena Lemus	SS231046

## 7. STUFE (B1/3)

<b>13. April – 29. Juni</b>	20 UE   10x   5-9 TN
Do   18:00 – 20:00 Uhr	€ 223,-
Antonio Zapata	SS231043

## 7. STUFE – EXTRA LANGSAM TEIL 3 (B1/3)

<b>7. März – 13. Juni</b>	21 UE   14x   5-9 TN
Di   9:00 – 10:30 Uhr	€ 223,-
Nancy Lorena Lemus	SS231042

## 7. STUFE + KONV. FÜR STUDIERENDE (B1/3)

<b>7. März – 13. Juni</b>	42 UE   14x   5-9 TN
Di   9:30 – 12:30 Uhr	€ 278,-
María Claudia Naranjo	SS231044

## REPASO NACH B1/3

<b>8. März – 14. Juni</b>	21 UE   14x   5-9 TN
Mi   10:30 – 12:00 Uhr	€ 240,-
Rubén Jiménez	SS231047

## TERTULIA (B1/3)



Als Tertulia bezeichnet man auf Spanisch eine Art Stammtisch, bei dem viel gesprochen und gelacht wird. In diesem Kurs wird anhand authentischer Texte, Musik und Videos über aktuelle Themen gesprochen und diskutiert. Die freie Konversation wird durch Aktivitäten gefördert, welche sowohl grammatikalische Inhalte als auch kulturelle Aspekte behandeln.

<b>9. März – 29. Juni</b>	28 UE   14x   5-9 TN
Do   17:30 – 19:30 Uhr	€ 314,-
María Claudia Naranjo	SS231048

## B2

## ESPAÑOL A LA CARTA (B2/1)

In diesem Kurs widmen wir uns anhand von authentischen Texten wie Zeitungsartikeln, Podcasts, Liedern oder Geschichten aktuellen und spannenden Themen aus Lateinamerika. Sie verbessern Ihre Aussprache, erweitern Ihren Wortschatz und bereiten sich mit viel Spaß für Ihr nächstes Spanisch-Niveau vor. Die Themen und Aktivitäten werden von den Kursteilnehmer\*innen, wie in einem feinen „à la carte“-Menü“ ausgewählt.

<b>9. März – 29. Juni</b>	21 UE   14x   5-9 TN
Do   9:00 – 10:30 Uhr	€ 240,-
Patricia García-Hofbauer	SS231049



### VERTIEFUNG FÜR SCHNÄPPCHEN- JÄGER\*INNEN (B2/1)



Sie wiederholen Ihre Spanischkenntnisse (A1 - B1) und vertiefen anhand von Texten, Musik und Videos Ihr Wissen über die spanische und lateinamerikanische Kultur und Gesellschaft. Ihre speziellen Fragen zur Grammatik werden in diesem Kurs beantwortet.

**9. März – 29. Juni** 28 UE | 14x | 6-9 TN  
Do | 15:00 – 17:00 Uhr € 167,-  
María Claudia Naranjo SS231050

### VERTIEFUNG (B2/2)

**7. März – 13. Juni** 21 UE | 14x | 5-9 TN  
Di | 19:30 – 21:00 Uhr € 240,-  
Nancy Lorena Lemus SS231051

### WIEDERHOLUNG UND GRAMMATIK (B2/3)

**8. März – 14. Juni** 21 UE | 14x | 5-9 TN  
Mi | 18:00 – 19:30 Uhr € 240,-  
Nancy Lorena Lemus SS231052

**8. März – 14. Juni** 21 UE | 14x | 5-9 TN  
Mi | 19:30 – 21:00 Uhr € 240,-  
Nancy Lorena Lemus SS231053

### CONSOLIDACIÓN (B2/3)

Sie festigen und erweitern in diesem Kurs Ihr grammatikalisches Wissen und können sich durch Ihren umfassenden Wortschatz problemlos mit Native Speaker\*innen verständigen.

**9. März – 29. Juni** 21 UE | 14x | 5-9 TN  
Do | 10:30 – 12:00 Uhr € 240,-  
Patricia García-Hofbauer SS231054

### KONVERSATION UND GRAMMATIK (B2/3)

**7. März – 13. Juni** 21 UE | 14x | 5-9 TN  
Di | 18:00 – 19:30 Uhr € 240,-  
Nancy Lorena Lemus SS231055

**9. März – 29. Juni** 21 UE | 14x | 5-9 TN  
Do | 18:00 – 19:30 Uhr € 240,-  
Nancy Lorena Lemus SS231056

### REPASO Y PERFECCIONAMIENTO - EXTRA LANGSAM (B2)

Der Fortgeschrittenenkurs für all jene, die mehr Zeit zum Festigen Ihrer Sprachkenntnisse brauchen. „Wir haben es nicht eilig, wir nehmen uns die nötige Zeit.“ In diesem Kurs beschäftigen wir uns in kommunikativer Form mit der gesamten Bandbreite der spanischen Grammatik. Die Teilnehmer\*innen entscheiden zusätzlich, welche grammatikalischen Inhalte sie verstärkt üben und über welche Themen sie sprechen möchten. Das Wichtigste ist, dass jede\*r das eigene Spanisch-Niveau bereichern kann und viel Freude an der Übung hat.

**6. März – 26. Juni** 19,5 UE | 13x | 5-7 TN  
Mo | 16:30 – 18:00 Uhr € 240,-  
Victoria Storfa SS231057

**7. März – 13. Juni** 21 UE | 14x | 5-9 TN  
Di | 9:00 – 10:30 Uhr € 240,-  
Victoria Storfa SS231058

### HÖHERE KONVERSATION (B2)

**7. März – 13. Juni** 21 UE | 14x | 5-9 TN  
Di | 10:30 – 12:00 Uhr € 240,-  
Victoria Storfa SS231059

## MUY INTERESANTE - HUMOR, AMOR Y SABOR (B2)



Worüber lachen die Menschen in Lateinamerika? Wir lernen humoristische Anekdoten sowie die großen und kleinen Freuden lateinamerikanischer Kultur kennen. Dabei arbeiten wir mit ausgewählter Literatur und audiovisuellem Material, lernen unsere Meinung zu äußern und bereichern mit viel Schwung unser spanisches Sprachvermögen.

Un curso para saber más, hablar mucho, opinar y sumergirse en la lengua.

**7. März – 13. Juni** 21UE | 14x | 5-9TN  
Di | 16:30 – 18:00 Uhr € 240,-  
Alejandro Irurita SS231060

## ESPAÑOL SIN FRONTERAS (B2)



Wir befassen uns mit der Identität und der kulturellen Vielfalt der verschiedenen Regionen Lateinamerikas. Dabei üben wir, fließend Sprachbarrieren zu überwinden. Wir perfektionieren unsere verbale und schriftliche Ausdrucksweise und lernen in unterschiedlichsten Situationen selbstbewusst und kreativ auf Spanisch zu kommunizieren.

¡Refrescaremos los temas gramaticales más difíciles, aprenderemos nuevos temas der América Latina y ganaremos más vocabulario!

**7. März – 13. Juni** 42UE | 14x | 5-9TN  
Di | 18:00 – 21:00 Uhr € 404,-  
Alejandro Irurita SS231061

*„Eres el narrador de tu propia vida y puedes crear tu propia leyenda, o no“  
Isabel Allende*



Für alle, die kreativ tätig werden wollen:  
Malerei, Fotografie, Druckgrafik,  
Bildhauerei und vieles mehr.

**Jetzt aktuelles Kursprogramm holen!**

Die Kunst VHS, 1090 Wien, Lazarettgasse 27

## FORTALECER Y CONFIAR EN NUESTROS CONOCIMIENTOS (B2)

In diesem Kurs festigen Sie nicht nur Ihr grammatikalisches Wissen und Ihr Vokabular, sondern Sie lernen auch, auf Ihre Sprachkenntnisse zu vertrauen. Nach diesem Kurs werden Sie Ihre Scheu vor dem Anwenden der spanischen Sprache verlieren und können sich problemlos mit Native Speaker\*innen verständigen.

**8. März. – 14. Juni** 28 UE | 14x | 5-7TN  
Mi | 10:30 – 12:30 Uhr € 314,-  
Victoria Storfa SS221062

## REPASO Y CONVERSACIÓN (B2)

In diesem Kurs beschäftigen wir uns in kommunikativer Form mit den einfachen bis zu den kompliziertesten Inhalten der spanischen Grammatik. Die Teilnehmer\*innen entscheiden zusätzlich, welche grammatikalischen Schwerpunkte sie verstärkt üben und über welche Themen sie sprechen möchten.

**12. April – 21. Juni** 16,5 UE | 11x | 5-9TN  
Mi | 18:00 – 19:30 Uhr € 189,-  
Antonio Zapata SS231063



*Hier finden Sie alle unsere  
Spanischkurse auf unserer Website!*

## C1

### LEAMOS LA PRENSA DE LATINOAMÉRICA Y DEL MUNDO (C1)

Sie lesen und diskutieren über aktuelle und spannende Themen und Beiträge zu Lateinamerika in der internationalen, spanischsprachigen Presse.

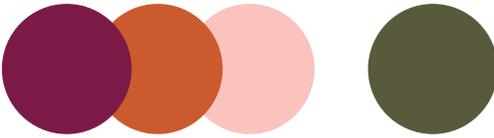
**8. März. – 14. Juni** 21UE | 14x | 5-9TN  
Mi | 18:00 – 19:30 Uhr € 240,-  
Victoria Storfa SS231064

### ESPAÑOL ACTIVO (C1)

In diesem Fortgeschrittenenkurs sprechen Sie frei und spontan in angenehmer Atmosphäre und perfektionieren Ihr Spanisch. Die praktische Anwendung Ihrer Spanischkenntnisse wird durch unterschiedliche Themen und Methoden angereichert: Diskussionen, Analysen, Kommentare, Präsentationen, Verfassen von Texten uvm. Außerdem werden die erworbenen Sprachkenntnisse mit speziellen Übungen gefestigt.

**8. März. – 14. Juni** 21UE | 14x | 5-9TN  
Mi | 19:30 – 21:00 Uhr € 240,-  
Victoria Storfa SS231065

Wiener  
Konzerthaus



07/05/23

So, 19.30 Uhr · Großer Saal

# Tomatito y Grupo

»Tournée 2023«

© Jeronimo Alvarez

Bundesministerium  
für Kultur  
öffentliche Dienst und Sport

Stadt  
Wien

DERSTANDARD



WIENER STÄDTISCHE  
VERSICHERUNGSVEREIN

WIENER  
STÄDTISCHE  
WIRTSCHAFTSVERSICHERUNGSGRUPPE



## WIR BRINGEN LATEINAMERIKA ZU IHNEN NACH HAUSE!

Mit unserem Online-Angebot haben Sie die Möglichkeit, ortsunabhängig und trotzdem interaktiv via Videokonferenz Spanisch zu lernen. Eine Teilnahme ist ganz bequem via PC, Tablet oder Smartphone möglich. Nach der Registrierung auf unserer elearning-Plattform können Sie ganz einfach in Ihren persönlichen virtuellen Klassenraum mit unseren Native Speaker\*innen einsteigen.

### 1. STUFE (A1/1)

**14. März – 30. Mai** 20 UE | 10x | 5-12 TN  
Di | 19:00 – 21:00 Uhr € 223,-  
María Teresa de la Calle SS231066

### 3. STUFE - TEIL 2 (A2/1)

**7. März – 13. Juni** 19,5 UE | 13x | 5-12 TN  
Di | 17:30 – 19:00 Uhr € 209,-  
María Teresa de la Calle SS231067

### MITTLERE KONVERSATION (A2)

**8. März – 14. Juni** 19,5 UE | 13x | 5-12 TN  
Mi | 18:00 – 19:30 Uhr € 223,-  
María Teresa de la Calle SS231068

### 5. STUFE + KONVERSATION (B1/1)

**8. März – 14. Juni** 19,5 UE | 13x | 5-12 TN  
Mi | 19:30 – 21:00 Uhr € 209,-  
María Teresa de la Calle SS231071

### 6. STUFE (B1/2)

**6. März – 26. Juni** 19,5 UE | 13x | 5-12 TN  
Mo | 18:00 – 19:30 Uhr € 223,-  
Patricia Cervantes SS231069

### CONVERSACIÓN Y GRAMÁTICA (B1/2)

In diesem Kurs wiederholen Sie die wichtigsten grammatikalischen Themen der Stufe 5. Außerdem haben Sie die Gelegenheit, Ihr Vokabular zu erweitern und über Alltagssituationen zu sprechen.

**9. März – 29. Juni** 21 UE | 14x | 5-12 TN  
Do | 10:30 – 12:00 Uhr € 240,-  
Nancy Lorena Lemus SS231070

*Hier finden Sie unsere  
Online-Angebote*



## HÖHERE KONVERSATION (B1)

**7. – 28. März** 8 UE | 4x | 5-12 TN  
Di | 18:30 – 20:30 Uhr € 104,-  
Javier Medina Bernal SS231072

**11. April – 2. Mai** 8 UE | 4x | 5-12 TN  
Di | 18:30 – 20:30 Uhr € 104,-  
Javier Medina Bernal SS231073

**9. – 30. Mai** 8 UE | 4x | 5-12 TN  
Di | 18:30 – 20:30 Uhr € 104,-  
Javier Medina Bernal SS231074

**6. – 27. Juni** 8 UE | 4x | 5-12 TN  
Di | 18:30 – 20:30 Uhr € 104,-  
Javier Medina Bernal SS231075

## REPASO Y CONVERSACIÓN (B2)

**9. März – 29. Juni** 21 UE | 14x | 5-12 TN  
Do | 18:00 – 19:30 Uhr € 223,-  
Rossy Idárraga SS231076

## ARTÍCULOS ACTUALES EN LÍNEA – VOCABULARIO, GRAMÁTICA Y DISCUSIÓN (C1)

In diesem Kurs lesen und diskutieren wir über aktuelle Themen und Beiträge zu Lateinamerika in den Online-Medien. Anhand verschiedener Artikel trainieren wir die Grammatik und den Wortschatz. Dieser Kurs ermutigt Sie, Ihre Gedanken, Meinungen und Analysen in spanischer Sprache zu formulieren.

**6. März – 26. Juni** 19,5 UE | 13x | 5-12 TN  
Mo | 19:30 – 21:00 Uhr € 223,-  
Rossy Idárraga SS231077

# VORBEREITUNGSKURSE DELE

Formale Vorbereitung auf die Prüfung „Diploma de Español“. Im Rahmen des Kurses werden Sie mit dem Ablauf der Prüfung vertraut gemacht und simulieren mit der Kursleiterin eine Modellprüfung.

## VORBEREITUNGSKURS DELE A2

**7. März – 20. Juni** 15 UE | 15x | 8-12 TN  
Di | 18:00 – 19:00 Uhr € 144  
Victoria Storfa SS231078

## VORBEREITUNGSKURS DELE B1

**7. März – 20. Juni** 15 UE | 15x | 8-12 TN  
Di | 19:30 – 20:30 Uhr € 144,-  
Victoria Storfa SS231079

Anzeige



**Lesen Sie**  
**CulturalLatina**  
& Österreichische Kultur  
**auch digital**

shop.culturalatina.at  
www.culturalatina.at

★  
SPANISCH  
DEUTSCH  
★

# ESPAÑOL PARA NIÑ@S



## ESPAÑOL DIVERTIDO

Con mucha fantasía, creatividad, actividades manuales, juegos y canciones su hij@ aprenderá el español. Las actividades están orientadas a estimular y desarrollar los diferentes procesos cognitivos de l@s niñ@s. Un curso dirigido para niñ@s con español como lengua materna y como segundo idioma! Con participación de la mamá, papá u otra persona, así nos divertimos tod@s!

Niñ@s de 1 a 3 años.

**8 de marzo – 14 de junio** x14 | 6 a 10 participantes

Miércoles | 16:00 – 16:50 € 135,-

Marcela Torres SS231214

## APRENDO JUGANDO

En este curso los niñ@s entre cuatro y seis años aprenderán el idioma y la cultura latinoamericana a través del baile, rondas divertidas y juegos tradicionales. Con alegría y diversión aprenderán fácilmente a utilizar el español en su vida cotidiana y a enriquecer su vocabulario. Este curso está dirigido a niñ@s con español como lengua materna y como segundo idioma.

Niñ@s de 4 a 6 años.

**8 de marzo – 14 de junio** x14 | 6 a 10 participantes

Miércoles | 17:00 – 17:50 € 135,-

Marcela Torres SS231215

Anzeige

## TRADUCCIONES LEGALIZADAS

### ESPAÑOL • FRANÇAIS • PORTUGUÊS • DEUTSCH

DR. JUR. ALOIS MICHNER • TENDLERGASSE 17/57 • 1090 WIEN

TEL. 0664/5447058 • 0664/3778909 • FAX: 01/409 19 27

E-MAIL: MICHNER@AON.AT

rápido • barato • seguro





## Lateinamerika ist vielfältig – genau wie Sie!

Nutzen Sie die Vorteile des individuellen Einzelunterrichts für sich: Angepasstes Lerntempo, personalisierte Inhalte und flexible Unterrichtszeiten ermöglichen Ihnen ein effizientes und fokussiertes Erlernen der **spanischen, portugiesischen oder deutschen Sprache**.

## PRÄSENZ - EINZELUNTERRICHT

### FÜNFERBLÖCKE

5 x 60 Minuten	€ 329,-
5 x 90 Minuten	€ 499,-

### ZEHNERBLÖCKE

10 x 60 Minuten	€ 639,-
10 x 90 Minuten	€ 969,-

## ONLINE - EINZELUNTERRICHT

**Sprachenlernen jederzeit und überall auf der Welt:** Durch die **große Flexibilität** können Sie Ihren Sprachkurs perfekt mit beruflichen und privaten Verpflichtungen in Einklang bringen. Die Termine im Online-Unterricht sind flexibel nutzbar. Via Videokonferenz unterstützen wir Sie gezielt beim Training individuell gewünschter Inhalte, wie beispielsweise bei der **Vorbereitung für Ihren Urlaub, Bewerbungsgespräche oder Verhandlungen**.

### FÜNFERBLÖCKE

5 x 60 Minuten	€ 299,-
5 x 90 Minuten	€ 449,-

### ZEHNERBLÖCKE

10 x 60 Minuten	€ 585,-
10 x 90 Minuten	€ 875,-

Mehr Informationen zu unserem Einzelunterricht sowie Preise für Kleingruppen (2-3 Personen) erhalten Sie auf Anfrage oder unter **[www.lai.at](http://www.lai.at)**.

# SPEZIALKURSE



## KONVERSATION MIT FRIDA

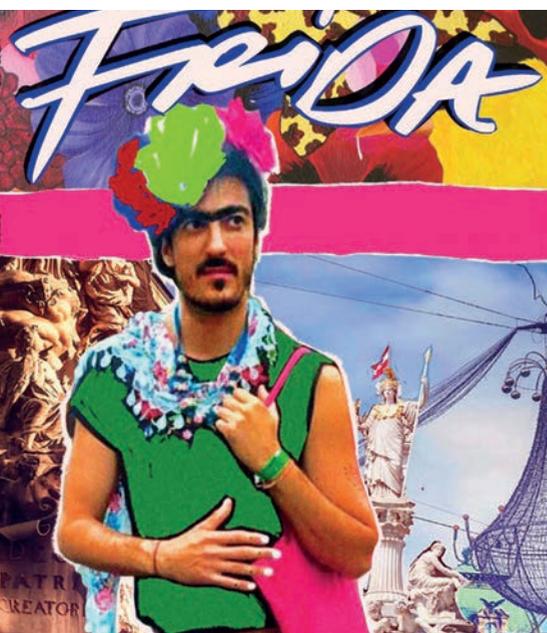
Möchten Sie mit Frida Kahlo durch Wien spazieren und dabei Ihr spanisches Sprechvermögen weiter festigen? In unterhaltsamen zwei Stunden werden Sie mit Nicolás, unserem als Frida Kahlo verkleideten Kursleiter, im Nu und mit viel Spaß Sprachbarrieren überwinden.

Eine Kooperation des Österreichischen Lateinamerika-Instituts und der VHS Rudolfsheim.

### KONVERSATION MIT FRIDA IM 15. BEZIRK PASEANDO Y CHARLANDO POR VIENA (A1+A2)

**31. März** 2 UE | 1x | 8-15TN  
Fr | 17:00 – 19:00 Uhr € 19,-  
26911150 VHS Rudolfsheim

**28. Juni** 2 UE | 1x | 8-15TN  
Mi | 17:00 – 19:00 Uhr € 19,-  
26921150 VHS Rudolfsheim



### KONVERSATION MIT FRIDA IM 9. BEZIRK PASEANDO Y CHARLANDO POR VIENA (B1)

**5. Mai** 2 UE | 1x | 8-15TN  
Fr | 17:00 – 19:00 Uhr € 19,-  
SS231200 LAI

**16. Juni** 2 UE | 1x | 8-15TN  
Fr | 17:00 – 19:00 Uhr € 19,-  
SS231201 LAI

## ¡GRACIAS A LA MÚSICA!

Sie lieben lateinamerikanische Musik und ihre vielfältigen Genres – traditionelle Musik, Protestlieder oder rock en español? Der panamaische Musiker und Autor Javier Medina Bernal begleitet Sie auf eine musikalische Reise quer durch Lateinamerika und präsentiert weltberühmte und weniger bekannte Vertreter\*innen dieser Genres.

In diesem einmaligen Workshop, den Sie als Semesterkurs, oder per Einheit buchen können, entführt Sie Javier in die großartigen Kompositionen bekannter Liedermacher\*innen wie Silvio Rodríguez, Violeta Parra oder Gustavo Cerati.

Freuen Sie sich auf ein musikalisches und lyrisches Sondererlebnis mit Live-Performance des Musikers und geladenen Nachwuchstalenten in jeder Kurseinheit!



© Danfel Kern

### PROTESTLIEDER AUS LATEINAMERIKA (B1)

**9., 30. März** je 2 UE | 1x | 5-12 TN  
Do | 18:30 – 20:30 Uhr je Termin € 22,-  
Javier Medina Bernal SS231204 + SS231205

### TRADITIONELLE LIEDER AUS LATEINAMERIKA (B1)

**20. April, 4. Mai** je 2 UE | 1x | 5-12 TN  
Do | 18:30 – 20:30 Uhr je Termin € 22,-  
Javier Medina Bernal SS231206 + SS231207

### ROCK EN ESPAÑOL (B1)

**1., 22. Juni** je 2 UE | 1x | 5-12 TN  
Do | 18:30 – 20:30 Uhr je Termin € 22,-  
Javier Medina Bernal SS231208 + SS231209

### ¡GRACIAS A LA MÚSICA! – GESAMTE REIHE (B1)

**Alle Termine** 12 UE | 6x | 5-12 TN  
Do | 18:30 – 20:30 Uhr € 132,-  
Javier Medina Bernal SS231216

## VIAJES Y ENCUENTROS LITERARIOS

In diesem Kurs laden wir Sie zu einer Reise durch die lateinamerikanische Literatur und ihre bedeutendsten Autor\*innen ein, von der Stadt Juarez in Mexiko über Mittelamerika, die Karibik und Südamerika bis nach Feuerland. Tauchen Sie ein in die Tiefen der Sprache, ihrer künstlerischen Ausdruckskraft y, ¿por qué no? – vielleicht wagen Sie es sogar, ihre literarischen Entdeckungen in eigenen spanischen Texte festzuhalten und diese mit den Kursteilnehmer\*innen zu teilen.

### VIAJES Y ENCUENTROS A TRAVÉS DE LA PALABRA (C1)

**16. März, 13., 27. April,  
25. Mai, 15., 29. Juni** 9 UE | 6x | 5-12 TN  
Do | 18:30 – 20:00 Uhr € 109,-  
Javier Medina Bernal SS231210



## SPRACHE ERLEBEN – FOKUS MUSIK

In diesem Kurs beschäftigen wir uns intensiv mit dem Thema „lateinamerikanische Musik“. Nachdem wir im Unterricht die notwendigen sprachlichen Strukturen und Redemittel erarbeitet haben, tauchen wir gemeinsam mit einer\*in Künstler\*in in die Vielfalt der lateinamerikanischen Instrumente, Liedertexte und Rhythmen ein. Im Kurs arbeiten wir mit speziell für diesen Kurs angefertigten Lehrmaterialien, sowie Lyriktexten und Videomaterial, welche die Vielfalt der lateinamerikanischen Musik widerspiegeln. Die Teilnehmer\*innen können die neu gewonnenen Spanischkenntnisse mit viel Leichtigkeit und Freude direkt anwenden. Freuen Sie sich auf eine exklusive musikalische Vorstellung in der letzten Kurseinheit!

### LATEINAMERIKANISCHE MUSIK (A2)

5., 12., 26. Mai + 2. Juni      8 UE | 4x | 8-15 TN  
Fr | 18:00 – 20:00 Uhr      € 95,-  
Antonio Zapata      SS231202



### ¡QUE APROVECHE!

Möchten Sie die authentische lateinamerikanische Küche kennenlernen und gleichzeitig Ihr Spanisch mit kulinarischem Wortschatz erweitern? Gerichte aus Lateinamerika sind ein Fest für alle Sinne: voller Farben, Geschmäcker und Gerüche. Die Besonderheit dieser Küche liegt nicht nur in ihrer Köstlichkeit, sondern auch in der Verbindung von präkolumbianischen und spanischen Traditionen. Nachdem wir die notwendigen sprachlichen Strukturen und Redemittel erarbeitet haben, lernen wir, wie man bekannte Gerichte wie Empanadas, Gallo Pinto, Ceviche, Bandeja Paisa und viele mehr zubereitet. Kommen, kochen und genießen Sie! Materialkosten werden direkt mit dem Spanischkursleiter verrechnet (pro Termin ca. € 10,- bis 15,-). Bitte Schürze und eventuell Speisebehälter für zu viel Gekochtes mitbringen.

### ¡QUE APROVECHE! (B1)

6., 13. März + 2., 8. Mai      12 UE | 4x | 5-14 TN  
3x Mo, 1x Di | 17:30 – 20:30 Uhr      € 135,-  
Nicolás Díaz      SS231203

Kursort: Lehrküche der VHS Brigittenau,  
Raffaalgasse 11, 1200 Wien





## Club de lecturas latinoamericanas

El Club de Lecturas Latinoamericanas es una serie de encuentros literarios con obras maestras de la literatura latinoamericana, para transmitir el gozo por la literatura en español y su fuerza expresiva y lúdica. En cada lectura se presentan y discuten en interacción con el público textos que algunas veces serán fantásticos, de amor o poéticos, pero siempre fugaces y permanentes, de la poesía y literatura latinoamericana.

Las lecturas son realizadas por integrantes de la comunidad latina en Viena y de su ámbito cultural, con personas originarias del país de las correspondientes obras literarias. Esto con el fin de percibir la sonoridad característica del español en los diferentes países latinoamericanos. Complementando la fuerza expresiva del lenguaje las lecturas integran asimismo en vivo música de Latinoamérica.

### FECHAS:

- **Jueves, 16 de febrero** | número de curso: SS231211  
"La mujer habitada" de Gioconda Belli | tiempo nuevo | 19:00-20:30 h
- **Jueves, 27 de abril** | número de curso: SS231212  
"Animales luminosos" de Jeremias Gambóia | tiempo nuevo | 19:00-20:30 h
- **Martes, 23 de mayo** | número de curso: SS231213  
"Concierto barroco" de Alejo Carpentier | LAI, Frida Kahlo Saal | 19:00-20:30 h

**LUGARES:** Librería tiempo nuevo, Taborstr. 17a, 1020 Wien | LAI, Türkenstraße 25, 1090 Wien

Una cooperación entre el Instituto Austriaco para América Latina, la revista "Sin Límites Magazine, la asociación "Latinidade-Foro Cultural Eurolatinoamericano" y la librería Tiempo Nuevo.

**Participación gratuita. Se requiere inscripción.**



## FEBRUARKURSE

### 1. STUFE (A1/1)

**7. – 28. Februar** 21UE | 7x | 5-9 TN  
Di+Do | 18:00 – 21:00 Uhr € 223,-  
Lecildes Leite-Brandstätter SS231012

### 2. STUFE (A1/2)

**6. – 27. Februar** 21UE | 7x | 5-9 TN  
Mo+Mi | 18:00 – 21:00 Uhr € 223,-  
Lecildes Leite-Brandstätter SS231013

## PORTUGIESISCHKURSE AB MÄRZ

### 1. STUFE (A1/1)

**6. März – 26. Juni** 19,5UE | 13x | 5-9 TN  
Mo | 9:00 – 10:30 Uhr € 223,-  
Lecildes Leite-Brandstätter SS231081

**22. März – 28. Juni** 21UE | 14x | 5-8 TN  
Mi | 19:30 – 21:00 Uhr € 223,-  
Maria Antonia da Cruz SS231082

**25. April – 27. Juni** 20UE | 10x | 4-5 TN  
Di | 18:30 – 20:30 Uhr € 223,-  
Lecildes Leite-Brandstätter SS231083

### 2. STUFE (A1/2)

**21. März – 30. Mai** 20UE | 10x | 5-9 TN  
Di | 18:30 – 20:30 Uhr € 223,-  
Maria Antonia da Cruz SS231084

**16. März – 29. Juni** 19,5UE | 13x | 5-7 TN  
Do | 19:30 – 21:00 Uhr € 223,-  
Rafael Pescarolo SS231085

### 3. STUFE (A2/1)

**22. März – 28. Juni** 21UE | 14x | 5-8 TN  
Mi | 18:00 – 19:30 Uhr € 223,-  
Maria Antonia da Cruz SS231086

#### 4. STUFE (A2/2)

**20. März – 19. Juni** 20 UE | 10x | 5-9 TN  
Di | 18:00 – 20:00 Uhr € 223,-  
Maria Antonia da Cruz SS231087

#### APROFUNDAMENTO DA LÍNGUA PORTUGUESA (A2)

Sie möchten sich besser auf Portugiesisch verständigen können? In diesem Kurs liegt der Fokus auf der praktischen Anwendung Ihrer Portugiesischkenntnisse im Alltag. Zusätzlich wiederholen Sie wichtige Grammatikinhalte der Niveaus A1 + A2.

**14. März – 20. Juni** 21 UE | 14x | 5-7 TN  
Di | 18:00 – 19:30 Uhr € 240,-  
Rafael Pescarolo SS231088

#### CINE CURTAS BRASIL + KONVERSATION (B1)

In diesem Kurs diskutieren Sie Themen, die in brasilianischen Kurzfilmen dargestellt werden. Die Teilnehmer\*innen arbeiten mit Texten und Filmausschnitten. Bei Bedarf werden auch schwierige grammatikalische Inhalte geübt.

**14. März – 20. Juni** 21 UE | 14x | 5-7 TN  
Di | 19:30 – 21:00 Uhr € 240,-  
Rafael Pescarolo SS231089

#### WIEDERHOLUNG UND KONVERSATION (B1)

In diesem Kurs wiederholen Sie die Inhalte des Niveaus B1. Sie vervollständigen Ihr bereits erworbenes grammatikalisches Wissen und können sich durch Ihren umfassenden Wortschatz in den meisten Situationen problemlos verständigen.

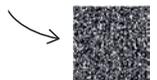
**8. März – 14. Juni** 21 UE | 14x | 5-9 TN  
Mi | 9:00 – 10:30 Uhr € 240,-  
Lecildes Leite-Brandstätter SS231090

#### APROFUNDAMENTO DA LÍNGUA PORTUGUESA (B2)

In diesem Kurs vertiefen Sie anhand aktueller Artikel über brasilianische und lateinamerikanische Politik und Kultur sowie Beispiele aus Literatur und Musik Ihre Portugiesischkenntnisse. Ein Kurs, um mehr zu lernen, viel zu reden, die eigene Meinung zu äußern und das Sprachvermögen zu perfektionieren.

**16. März – 29. Juni** 19,5 UE | 13x | 5-7 TN  
Do | 18:00 – 19:30 Uhr € 240,-  
Rafael Pescarolo SS231091

*Hier finden Sie alle Portugiesischkurse auf unserer Website*



Anzeige



**tiempo nuevo**  
genussbuchhandlung

*libros en castellano  
café, vino & buena onda  
ven a disfrutar!*

www.tiempo.at  
1020 wien, taborstraße 17a  
tel: 01 908 13 26  
nuevo@tiempo.at



## LEOPOLDINE VON HABSURG, KAISERIN BRASILIENS UND NATURFORSCHERIN

Dona Leopoldina, Tochter des österreichischen Kaisers Franz I., war nicht nur die Wegbereiterin der brasilianischen Unabhängigkeit, sondern auch engagierte Naturexpertin, bevor sie als erste Kaiserin der Amerikas mit nur 29 Jahren gedemütigt verstarb.

**Dr. Ursula Prutsch**

**9. Februar, 18:30 - 20:00 Uhr**

7 € (Mit science card gratis) Frida Kahlo Saal

## LAMAS – HELD\*INNEN DER ANDEN UND IHRE BEDEUTUNG FÜR DIE LOKALE BEVÖLKERUNG

Seit ihrer Domestizierung vor ca. 5000 Jahren spielen Lamas eine wichtige Rolle im Leben der andinen Bevölkerung. Heute kämpfen Lamas und ihre Besitzer\*innen mit vielen Schwierigkeiten – Abwanderung, wenig staatliche Unterstützung und Klimawandel.

**Dr. Maria Wurzinger**

**28. März, 18:30 - 20:00 Uhr**

7 € (Mit science card gratis) Frida Kahlo Saal

*Junge Wissenschaft*



## VOM HEIM IN MEIN DAHEIM. MENSCHENRECHT AUF FAMILIE – BOLIVIEN UND GLOBAL

Die Fremdunterbringung von Kindern wurde weltweit lange unreflektiert durchgeführt. Der neue Fokus – hin zum Recht auf Familie – befindet sich jedoch wiederum in einem Spannungsfeld privater, nationaler und internationaler Paradigmen und Interessen.

**Anna Antensteiner, MA**

**20. April, 18:30 - 20:00 Uhr**

7 € (Mit science card gratis) Frida Kahlo Saal

## KLIMA UND UNGLEICHHEIT. DER NEUE ROHSTOFFBOOM IN LATEINAMERIKA

Auch die Energiewende basiert auf der geographischen Auslagerung von Arbeit, Ressourcen und Senken. Die Ausbeutung von Rohstoffen im Namen des Klimaschutzes führt u.a. in Lateinamerika vielerorts zu tiefgreifenden sozialräumlichen und gesellschaftspolitischen Veränderungen und zu neuen Herausforderungen für die Umweltgerechtigkeit.

**Dr. Felix Dorn**

**13. April, 18:30 - 20:00 Uhr**

7 € (Mit science card gratis) Frida Kahlo Saal

## PREKÄRER FRIEDEN IN KOLUMBIEN

Ende 2016 unterzeichneten die kolumbianische Regierung und die FARC-Guerilla ein historisches Friedensabkommen. Der Vertrag sollte den jahrzehntelangen Bürgerkrieg beenden. Bis heute werden jedoch weite Teile des Landes weiter von Gewalt beherrscht.

**Dr. Aaron Tauss**

**23. März, 18:30 - 20:00 Uhr**

7 € (Mit science card gratis) Frida Kahlo Saal



## GEKREUZTE GESCHICHTEN – VON „KAISER MAX“ BIS CHE GUEVARA. EIN STADTSPAZIERGANG DURCH DAS LATEIN-AMERIKANISCHE WIEN

Berthold Molden folgt mit Ihnen den Spuren Lateinamerikas in Wiens Straßen und Plätzen. Dieser Stadtspaziergang führt Sie aus der proletarischen Gründerzeit der Leopoldstadt über die Reichsbrücke in die Hochhausschluchten der Donauplatte – und verlässt doch nie Lateinamerika.

**Dr. Berthold Molden**

**2. Juni, 18:00 - 20:00 Uhr**

12 € (Mit science card gratis) Science Walk

## FORSCHUNG IM TROPISCHEN REGENWALD VON COSTA RICA

Die Tropenstation La Gamba ist eine Forschungs-, Lehr- und Weiterbildungsinstitution der Universität Wien am Rande des Regenwaldes der Österreicher in Costa Rica. In einem der artenreichsten Tieflandregenwälder Mittelamerikas gelegen, bietet sie ideale Voraussetzungen für Feldforschungen, Kurse und Seminare.

**Daniel Schaber, BSc**

**31. Mai, 19:00 - 20:30 Uhr**

7 € (Mit science card gratis) Frida Kahlo Saal



# LIEFERKETTENGESetze – SCHUTZ VON MENSCH UND UMWELT IN LATEINAMERIKA ODER BUSINESS AS USUAL?

Im Februar 2022 hat die EU-Kommission einen Richtlinienentwurf für ein Lieferkettensorgfaltsgesetz vorgelegt. Dieses soll dafür Sorge tragen, dass europäische Unternehmen innerhalb ihrer internationalen Wertschöpfungskette Menschenrechte und Umweltstandards einhalten. Eine ähnliche Regelung tritt in Deutschland bereits ab 1. Jänner 2023 in Kraft. In der Vortragsreihe wird der Hintergrund dieser neuen Regelungen beleuchtet und deren Relevanz für die Wirtschaftsbeziehungen mit Lateinamerika diskutiert. Konkrete Fallbeispiele zeigen die Umsetzbarkeit in der Praxis.

## MEILENSTEIN ODER BUSINESS AS USUAL?

Sind die geplanten Lieferkettensorgfaltsgesetze in Europa ein neuer Standard für globale unternehmerische Verantwortung, oder stehen sie für business as usual? Im Vortrag werden die Schwerpunkte der Regelungen und deren Implikationen für Lateinamerika analysiert. Welche Möglichkeiten haben die von Menschenrechtsverletzungen und Umweltdesastern betroffenen Menschen?

**Dr. René Kuppe**

**9. März, 18:30 - 20:00 Uhr**

7 € (Mit science card gratis) Frida Kahlo Saal

## ¡AQUÍ NO! WIDERSTAND GEGEN INTERNATIONALE INVESTMENTS

Die größte Kohlemine Südamerikas verbraucht täglich 17 Mio Liter Wasser, während Trinkwasser in manchen Gegenden zum Luxusgut wird. In Mexiko errichten in Tololobampo internationale Investor\*innen eine Ammoniak-Fabrik, gegen welche indigene Mayos und Umweltschützer\*innen Widerstand leisten. Können Lieferkettenregelungen derartige Situationen verhindern?

**Dr. René Kuppe**

**27. April, 18:30 - 20:00 Uhr**

7 € (Mit science card gratis) Frida Kahlo Saal

## BRENNENDE WÄLDER FÜR WOHLSTAND IN EUROPA?

In Europa vermarktetes Rindfleisch stammt häufig aus Rodungsflächen im Amazonas. Sowohl indigene Gruppen als auch internationale Kampagnen fordern ein effektives Waldschutzgesetz sowie strenge Regeln für den Import von Produkten, für deren Herstellung Regenwald zerstört wird.

**Dr. René Kuppe**

**25. Mai, 18:30 - 20:00 Uhr**

7 € (Mit science card gratis) Frida Kahlo Saal



## STIMMEN DES WALDES – VOCES DE LA SELVA – KA'AGUY ÑE'Ë

14. April – 12. Mai 2023 | Frida Kahlo Saal

### AUSSTELLUNGSERÖFFNUNG UND DISKUSSION

Freitag, 14. April, 18:30 – 21:00 Uhr

Im Gegensatz zu seinem riesigen Nachbarn Brasilien ist die bedrohte Lage indigener Völker in Paraguay, einem der kleinsten Länder Südamerikas, international kaum bekannt. Dabei ist die Situation durchaus vergleichbar. Im Osten Paraguays sind die letzten zusammenhängenden Waldgebiete durch Ausbreitung riesiger Sojaplantagen ernsthaft gefährdet. Im Westen werden Mitglieder indigener Gemeinschaften als Tagelöhner\*innen auf den Großfarmen europäischer Einwanderer ausgebeutet. Und im äußersten Norden des Landes nomadisiert ein Teil des letzten reinen Jäger- und Sammlervolkes der gesamten Erde nach wie vor in freiwilliger Isolation.

Im Fokus dieser Ausstellung mit anschließender Diskussion stehen die Kosmvision und die Rechte der Hüter\*innen der Erde. „Stimmen des Waldes – Voces de la Selva – KA'AGUY ÑE'Ë“, zeigt erstmals in Österreich die bildnerischen Werke indigener Künstler\*innen der Volksgruppen NIVACLÉ, ISHIR und GUARANÍ, die den drei Sprachgruppen MATACO, ZAMUCO und GUARANÍ in Paraguay angehören. Mit ihren Werken bringen die Künstler\*innen die Multikulturalität des Landes und den Schutz der Umwelt als grundlegende Achse für das Gleichgewicht des Planeten zum Ausdruck.

Die Natur zu bewahren bedeutet, das Leben zu bewahren. Diese Überzeugung spiegeln die Künstler\*innen in ihren Werken wider, indem sie Fauna und Flora, die spirituelle Welt mit ihren Mythen, das tägliche Leben sowie ihre Traditionen malen.

Im Anschluss an die Ausstellungseröffnung spricht Dr. René Kuppe mit Dra. Ester Prieto und Dr. José Zanardini (beide live aus Paraguay) über die Bedrohungen und die Widerstandsformen der indigenen Völker in Paraguay.

*Die Diskussion findet auf Spanisch mit deutscher Konsektivübersetzung statt.*

Die Veranstaltung ist Teil des Engagements für den Schutz indigener Völker und der Förderung ihrer Kulturen.

# BUCHPRÄSENTATIONEN



## **Björn Kuhligh: DER LANDVERMESSER**

**8. Mai 2023 | 18:30 – 20:30 | Frida Kahlo Saal**

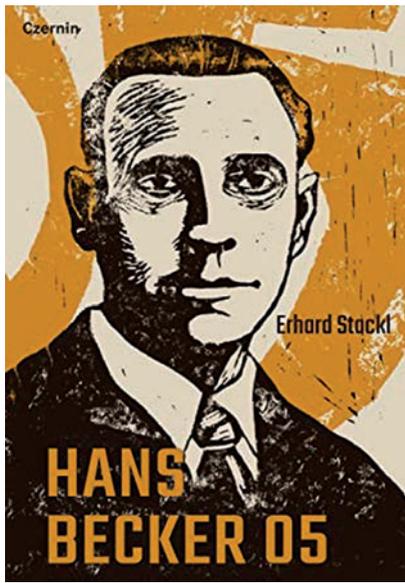
Björn Kuhligh schafft einen atmosphärischen Roman über Entfremdung und Identität, Entfernung und Nähe und eine brillante Beschreibung zweier Landschaften – jene Kolumbiens und jene seiner Hauptfigur Müller. Alles in Müllers Leben ist glanzlos. Die Nachricht vom Tod seines Bruders, der in Kolumbien und ohne Kontakt zu Müller lebte, trifft ihn hart. Er löst sich aus seinem trägen Alltag, fliegt nach Cartagena und gleitet nach und nach in das Leben seines Bruders. Gibt es für Müller in Kolumbien eine Chance auf mehr Herz und Glanz?

Moderation: Marcela Torres Heredia, MA

*Kostenlose Teilnahme bei allen  
Buchpräsentationen!*

Weitere Informationen zu unseren aktuellen Veranstaltungen finden Sie unter [www.lai.at](http://www.lai.at).





## ETHNOLOGIE UND WIDERSTAND – EIN GESPRÄCH

Donnerstag, 16. März 2023 | 18:30 – 20:00 Uhr | Frida Kahlo Saal

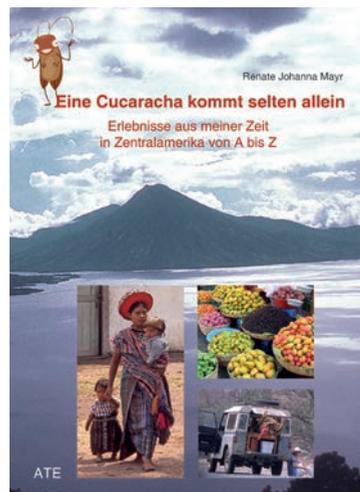
In den 1920er-Jahren war er an der Kolonisierung Paraguays beteiligt, protokollierte als mitfühlender Amateur-Ethnologe aber zugleich den Niedergang indigener Kulturen. Erhard Stackl im Gespräch mit Christian Feest über den Grenzenüberschreiter Hans Becker (\* 1895 in Pula/Istrien, † 1948 in Santiago de Chile), der im Zweiten Weltkrieg als österreichischer Widerstandskämpfer gegen den Nationalsozialismus auftrat und sich dafür eine Tarnexistenz als Völkerkundler schaffte. Analyse eines Versuchs, als „objektiver“ Feldforscher in einer rassistisch verseuchten Wissensdisziplin zu überleben. Moderation: Dr. Berthold Molden

## GESCHICHTEN AUS DER NEUEN HEIMAT

4. Mai 2023 | 18:30 – 20:30 | Frida Kahlo Saal

Wie ist es, seine Heimat gegen eine vollkommen neue Welt einzutauschen? Andere Kulturen, andere Politik und Gewohnheiten, die nichts mit dem vertrauten Leben zu tun haben. Diese Erfahrung schildern die beiden Autorinnen Renate Johanna Mayr und Esperanza Martínez in ihren Erzählungen „Eine Cucaracha kommt selten allein“ und „Wiens Geschichte fährt U-BAHN“. Zwei unterschiedliche Kontinente und eine gemeinsame Erfahrung: Sich in einem Land, wo manches bedrohlich, vieles ungewohnt und alles neu ist, einzuleben. Renate Johanna Mayr ist in den achtziger Jahren vom beschaulichen Leben in Tirol nach Guatemala gezogen, inmitten eines gewaltvollen Bürgerkrieges.

Esperanza Martínez-Rapport ist von der Diktatur in Chile nach Wien gekommen. Was hat sie zu diesem Schritt motiviert und welche Parallelen weisen diese unterschiedlichen Erfahrungen auf?



# Auszug aus den Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) der Wiener Volkshochschulen GmbH/LAI

Die vollständigen Allgemeinen Geschäftsbedingungen finden Sie unter: [www.lai.at](http://www.lai.at)

Mit Buchung eines Kurses bzw. einer Veranstaltung stimmen Sie den Allgemeinen Geschäftsbedingungen und der Datenschutzerklärung zu und erteilen somit ihre Zustimmung zur elektronischen Verarbeitung erforderlicher personenbezogener Daten.

## Anmeldung/Kursbuchung

1. Kurse können persönlich, per E-Mail, Fax oder über die Website ([www.lai.at](http://www.lai.at)) gebucht werden (im Folgenden kurz „Buchung“). Die Buchung ist in jedem Fall ein verbindlicher Vertragsabschluss und verpflichtet die buchende Person (im Folgenden kurz „Teilnehmer\*innen“) zur Zahlung des Kursbeitrags.
2. Für eine Buchung ist die korrekte Angabe von Vor- und Zuname, Geburtsdatum, Geschlecht, Wohnadresse und Telefonnummer erforderlich. Für Buchungen über die Website ist darüber hinaus eine E-Mail-Adresse erforderlich. Allfällige Änderungen dieser Daten sind umgehend schriftlich zu melden.
3. Verfügbare Kursplätze werden nach der Reihenfolge des Einlangens der Buchungen vergeben.

## Kursgebühren

1. Die Gebühren von Kursen und Veranstaltungen (im Folgenden kurz „Kursgebühren“) werden im Kursprogramm ausgewiesen. Festgehalten wird, dass das Österreichische Lateinamerikan-Institut (LAI) keine Haftung für die Richtigkeit der darin ausgewiesenen Kursgebühren übernimmt und diese im Einzelfall auch abweichen können.
2. Sofern nicht anders angegeben, kann die Entrichtung der Kursgebühren in bar, mit Bankomat- oder Kreditkarte sowie per Onlinebanking vorgenommen werden. Der Zahlungseingang der Kursgebühr hat spätestens bis 7 (sieben) Werktagen vor Kursbeginn zu erfolgen.

## Kursbedingungen

1. Durch Verhinderung der Kursleiter\*in entfallene Unterrichtseinheiten (UE) werden nach Möglichkeit an einem zusätzlichen Termin ohne zusätzliche Gebühr nachgeholt. Kann ein Ersatztermin nicht angeboten werden, werden die Kursgebühren aliquot im Verhältnis der entfallenden UE zu den gesamten UE zurückerstattet.
2. LAI behält sich vor, Kurse, bei welchen die angegebene Mindestanzahl an Kursteilnehmer\*innen nicht erreicht wird, abzusagen.
3. Wird ein Kurs von LAI abgesagt, wird die Kursgebühr in voller Höhe an die Teilnehmer\*innen zurückerstattet.
4. Lehrbücher, Skripten und sonstige Kursmaterialien sind, soweit nicht ausdrücklich anders angegeben, nicht in der Kursgebühr enthalten und müssen von den jeweiligen Teilnehmer\*innen gesondert erworben werden.

## Stornierung

1. Die Stornierung einer Buchung kann nur schriftlich per Brief, E-Mail oder persönlich erfolgen. Eine persönliche Stornierung kann nur direkt bei LAI von Montag bis Freitag während der regulären Öffnungszeiten erfolgen.
2. Bei Stornierung durch die Teilnehmer\*innen werden folgende Stornogebühren zur Zahlung fällig:

Stornierungen bis 7 (sieben) Werktage vor Kursbeginn:	kostenfrei
Stornierungen ab 7 (sieben) Werktage vor Kursbeginn:	50 % der Kursgebühren
Stornierungen ab 1 (einem) Werktag vor Kursbeginn:	100 % der Kursgebühren
Fernbleiben ohne Stornierung:	100 % der Kursgebühren

## Haftung

1. Sämtliche von LAI in Publikationen und Internetseiten bereitgestellten Informationen wurden nach bestem Wissen und Gewissen erstellt. LAI übernimmt jedoch keine Haftung für die Aktualität, Richtigkeit und Vollständigkeit der bereit gestellten Informationen, soweit dem LAI nicht Vorsatz oder grobe Fahrlässigkeit angelastet werden kann.
2. LAI, deren Angestellte, Auftragnehmer\*innen oder sonstige Erfüllungsgehilf\*innen übernehmen in Fällen leichter Fahrlässigkeit keine Haftung für Sach- oder Vermögensschäden der Teilnehmer\*innen, gleichgültig, ob es sich um unmittelbare oder mittelbare Schäden, entgangenen Gewinn oder Mangelfolgeschäden, Schäden wegen Verzugs, Unmöglichkeit, positiver Forderungsverletzung, Verschuldens bei Vertragsabschluss, wegen mangelhafter oder unvollständiger Leistung handelt. Das Vorliegen von grober Fahrlässigkeit haben die Geschädigten zu beweisen. Soweit die Haftung des LAI ausgeschlossen oder beschränkt ist, gilt dies auch für die persönliche Haftung von deren Angestellten.
3. LAI übernimmt keine Haftung hinsichtlich eines bestimmten persönlichen Lernerfolgs und kann nicht für einen bestimmten individuellen Erfolg ihrer Kurse und Veranstaltungen haftbar gemacht werden.

## Recht und Gerichtsstand

Diese Vereinbarung untersteht materiellem österreichischem Recht.

Ausschließlicher Gerichtsstand für alle Streitigkeiten aus und in Zusammenhang mit diesen AGB ist – soweit nicht § 14 KSchG etwas Abweichendes vorsieht – das für Wien Innere Stadt sachlich zuständige Gericht.

**Bitte beachten Sie auch unsere Nutzungsbedingungen für digitale Angebote auf [www.lai.at](http://www.lai.at)!**

## Auszug aus der Datenschutzerklärung der Wiener Volkshochschulen GmbH/LAI

**Die vollständige Datenschutzerklärung finden Sie unter: [www.lai.at](http://www.lai.at)**

Die Anmeldung zu einem Bildungsangebot erfordert Ihre personenbezogenen Daten (z.B. Anrede, Name, Anschrift, E-Mail, Telefonnummer) und werden von uns nur gemäß den Bestimmungen des österreichischen und europäischen Datenschutzrechts verarbeitet. Daten sind dann personenbezogen, wenn sie eindeutig einer bestimmten natürlichen Person zugeordnet werden können. Automatisiert werden keine personenbezogenen Daten erhoben.

## 1. Allgemeines

- 1.1 Jede Kurs- bzw. Veranstaltungsbuchung ist ein Vertragsabschluss. Mit Buchung eines Kurses bzw. einer Veranstaltung stimmen Sie den Allgemeinen Geschäftsbedingungen und dieser Datenschutzerklärung zu und erteilen somit ihre Zustimmung zur elektronischen Verarbeitung erforderlicher personenbezogener Daten. Bei Buchung eines Kurses- bzw. einer Veranstaltung für eine dritte Person bestätigen Sie, dass Sie zur Datenverarbeitung im Rahmen der von Ihnen vorgenommenen Eingaben, (ii) zur Weitergabe der Daten an VHS und (iii) zur Zustimmung der Datenverarbeitung im Rahmen der Datenschutzerklärung durch LAI von dieser dritten Person beauftragt und bevollmächtigt worden sind. Darüber hinaus bestätigen Sie, dass sämtliche Angaben korrekt sind und Sie im Fall von fehlerhaft, falscher, unvollständiger oder missbräuchlicher Informationserteilung das LAI vollständig schad- und klaglos halten werden. Hiervon unbeschadet wird festgehalten, dass VHS sämtliche Daten nur in jenem Ausmaß, wie dies zur ordnungsgemäßen Begründung und Abwicklung des Vertragsverhältnisses mit Ihnen oder einem Dritten (für den Sie den Kurs buchen) notwendig ist, verarbeitet. (nachstehend „personenbezogenen Daten“).
- 1.2 Mit Buchung eines Kurses- bzw. Veranstaltung erteilen Sie sohin ihre Zustimmung zur elektronischen Verarbeitung folgender für die Kursbuchung erforderlicher personenbezogener Daten:
  - Anrede, Titel, Vor-und Zuname, Geschlecht, Wohnadresse
  - Geburtsdatum, Telefon-Nummer. E-Mail-Adresse bei Buchungen über die Website
  - Staatsbürgerschaft, höchste abgeschlossene Schulbildung für statistische Zwecke
- 1.3 Die Erhebung der Daten erfolgt zum ausschließlichen Zweck der Anmeldung und Verwaltung von Kursteilnehmer\*innen bei den von LAI angebotenen Kursen sowie in pseudonymisierter Form zur statistischen Auswertung von Kursen, dienen aber jedenfalls ausschließlich dem Betriebszweck von LAI. Die im Rahmen der Kursanmeldung erhobenen Daten werden vertraulich behandelt und nur in dem für die Teilnehmer\*innenverwaltung, der Anmeldung sowie für die statistische Auswertung in pseudonymisierter Form unbedingt erforderlichen Umfang verarbeitet und solange gespeichert, wie dies für die Erfüllung der Verwaltungsaufgaben von VHS erforderlich ist, maximal jedoch 10 (zehn) Jahre.
- 1.4 Für statistische Zwecke werden personenbezogene Daten in einem Pseudonymisierungs- bzw. Anonymisierungsverfahren ohne Personenbezug auch darüber hinaus weiterverarbeitet.
- 1.5 Mit einer Kurs- bzw. Veranstaltungsbuchung stimmen Sie einer Weitergabe der erhobenen personenbezogenen Daten an die jeweilige Kursleiter\*in zu. LAI beauftragt externe Auftragsverarbeiter mit der Verarbeitung und Sicherung Ihrer Daten. Für Sie bleibt das LAI für den Schutz Ihrer Daten verantwortlich.

## 2. Widerruf und weitere Rechte in Bezug auf die Datenverarbeitung

Sie können die uns erteilte Einwilligung zur Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten jederzeit schriftlich (per E-Mail oder Brief) widerrufen. Darüber hinaus können Sie folgende Rechte geltend machen:

- Auskunftsrecht über Ihre von uns verarbeiteten Daten;
- Recht auf Berichtigung: Sie haben das Recht, von uns unverzüglich die Berichtigung Sie

betreffender unrichtiger oder unvollständiger personenbezogener Daten zu verlangen;

- **Recht auf Löschung:** Sie können eine Löschung Ihrer personenbezogenen Daten von uns verlangen, sofern keine anhängigen Rechtstreitigkeiten oder Aufbewahrungspflichten einer Löschung entgegenstehen.
- Sie haben ein Recht auf Einschränkung der von uns verarbeiteten personenbezogenen Daten, wenn Sie die Richtigkeit der Daten bestreiten oder die Verarbeitung unrechtmäßig ist und Sie eine Löschung ablehnen, weil Sie diese Daten zur Geltendmachung oder Verteidigung von Rechtsansprüchen benötigen oder Sie Widerspruch gegen die Verarbeitung Ihrer Daten eingelegt haben.
- **Recht auf Widerspruch:** Sie haben das Recht, aus Gründen, die sich aus Ihrer besonderen Situation ergeben, jederzeit gegen die Verarbeitung Sie betreffender personenbezogener Daten, Widerspruch einzulegen.
- Sie haben zudem das Recht, bei der zuständigen Aufsichtsbehörde Beschwerde zu erheben, wenn Sie der Ansicht sind, dass die Verarbeitung Ihrer Daten rechtswidrig erfolgt.

Sämtliche Rechte können uns gegenüber schriftlich an die u.a. Kontaktadresse (Brief oder E-Mail) geltend gemacht werden. Festgehalten wird, dass wir bei der Geltendmachung von Rechten in Bezug auf Ihre personenbezogenen Daten zusätzliche Informationen benötigen, die Ihre Identität bestätigen. Dies dient zum Schutz Ihrer Rechte und Privatsphäre.

Die Wiener Volkshochschulen GmbH, Dezember 2022

**Impressum:**

Forum der Wiener Volkshochschulen Nr. 1209/2022. Ausgabe Österreichisches Lateinamerika-Institut, Zulassungsnummer: MZ 02z031494M, P.b.b., Erscheinungsort: Wien

**Herausgeber, Medieninhaber:** Die Wiener Volkshochschulen GmbH, Lustkandlgasse 50, 1090 Wien

**Für den Inhalt verantwortlich:** Herbert Schweiger, Geschäftsführer; Andrea Eberl, Direktorin des Österreichischen Lateinamerika-Instituts

**Fotos:** Unsplash, Pixabay, Pexels, Daniel Kern, Maria Wurzinger, Felix Dorn, LAI

**Druck:** sandlerprint&packaging, Druckereiweg 1, 3671 Marbach an der Donau

**Änderungen, Satz- und Druckfehler vorbehalten.**



**25  
JAHRE**  
BILDUNG  
ÜBERWINDET  
ARMUT

# Ihr Partner für Lateinamerika



- Freiwilligeneinsätze in Sozialprojekten für Jung und Alt
- Kooperationen mit Hilfsprogrammen in Süd- und Zentralamerika
- Infos zu Geldanlage bei der Bancodesarrollo in Ecuador – der Entwicklungsbank, die den Menschen dient.

Wir freuen uns von Ihnen zu hören: [www.jugendeinewelt.at](http://www.jugendeinewelt.at)  
[info@jugendeinewelt.at](mailto:info@jugendeinewelt.at), +43 1 879 07 07

